

DE Fernbedienung anlernen
EN Remote control teach-in
FR Apprentissage de la télécommande
IT Insegnamento del telecomando
NL Aanleren van de afstandsbediening

- DE / Wenn Sie mehrere elektronische Bidets im selben Bereich installieren und Sie möchten, dass jede Fernbedienung das angegebene elektronische Bidet steuert, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus. Das gleiche Procedere gilt auch für das Anlernen einer neuen Fernbedienung.
- EN / If you install several electronic bidets in the same area and you want each remote control to control the specified electronic bidet, please follow the steps below. The same procedure applies to teaching a new remote control.
- FR / Si vous installez plusieurs bidets électroniques dans la même zone et que vous souhaitez que chaque télécommande contrôle le bidet électronique indiqué, veuillez suivre les étapes ci-dessous. La même procédure s'applique à l'apprentissage d'une nouvelle télécommande.
- IT / Se installa diversi bidet elettronici nella stessa area e desidera che ogni telecomando controlli il bidet elettronico specificato, segua la procedura seguente. La stessa procedura si applica all'apprendimento di un nuovo telecomando.
- NL / Als u meerdere elektronische bidets in dezelfde ruimte installeert en u wilt dat elke afstandsbediening het specifieke elektronische bidet bedient, volg dan de onderstaande stappen. Dezelfde procedure geldt voor het inleren van een nieuwe afstandsbediening.

- DE / 1. Schliessen Sie die Abdeckung und den Sitz.
 2. Halten Sie die Stop-Taste und **eine** der Wahlkosten („+“ oder „-“) für die Temperatureinstellung auf der Fernbedienung einige Sekunden lang gleichzeitig gedrückt. Sie hören dann den „Piepton“ des Geräts und in der Zwischenzeit leuchtet die Kontrollleuchte der ersten Stufe auf.
 3. Lassen Sie die „Stop“-Taste los, aber halten Sie die Wahlkosten der Temperatureinstellung noch gedrückt.
 4. Drücken Sie nacheinander die Tasten „-“ und „+“ des Durchflusses und lassen Sie dann die Wahlkosten der Temperatureinstellung los. Zu diesem Zeitpunkt leuchtet die Anzeige mit dem aktuellen ID-Code des Produkts und die Leuchte der fünften Stufe blinkt permanent.
 5. Durch Drücken der „-“, „+“-Tasten des Durchflusses können Sie verschiedene Produkt-ID-Codes ändern, wobei die entsprechende Anzeige aufleuchtet. Es gibt insgesamt 32 ID-Codes. Standardmäßig ist der erste Code eingestellt und die erste Stufe leuchtet auf.
 6. Öffnen Sie den Deckel und schließen Sie ihn sofort wieder. Drücken Sie dann die „Stop“-Taste der Fernbedienung, bevor die Anzeige erlischt. (Nach Abschluss der ID-Wahl leuchtet die Kontrollleuchte 20 Sekunden lang weiter).
- EN / 1. Close the cover and the seat.
 2. Press and hold the stop button and one of the temperature setting buttons („+“ or „-“) on the remote control simultaneously for a few seconds. You will then hear the appliance „beep“ and in the meantime the indicator light of the first level will light up.
 3. Release the „Stop“ button but still hold down the temperature setting selection button.
 4. Press the „-“ and „+“ buttons of the flow in succession and then release the selector button of the temperature setting. At this point, the display with the current ID code of the product lights up and the light of the fifth stage flashes permanently.
 5. By pressing the „-“, „+“ buttons of the flow, you can change different product ID codes and the corresponding indicator will light up. There are 32 ID codes in total. By default, the first code is set and the first stage lights up.
 6. Open the lid and close it again immediately. Then press the „Stop“ button on the remote control before the indicator goes out. (After the ID selection is completed, the indicator light remains lit for 20 seconds).
- FR / 1. Fermez le couvercle et le siège.
 2. Appuyez simultanément sur la touche Stop et sur l'une des touches de sélection („+“ ou „-“) de la télécommande pour le réglage de la température pendant quelques secondes. Vous entendrez alors le „bip“ de l'appareil et, pendant ce temps, le voyant lumineux du premier niveau s'allumera.
 3. Relâchez la touche „Stop“, mais maintenez toujours la touche de sélection du réglage de la température enfoncée.
 4. Appuyez successivement sur les boutons „-“ et „+“ du débit, puis relâchez le bouton de sélection du réglage de la température. À ce moment-là, le voyant indiquant le code d'identification actuel du produit s'allume et le voyant du cinquième niveau clignote en permanence.
 5. En appuyant sur les touches „-“, „+“ du débit, vous pouvez modifier différents codes ID de produits, le voyant correspondant s'allumant alors. Il existe au total 32 codes d'identification. Par défaut, le premier code est réglé et le premier niveau s'allume.
 6. Ouvrez le couvercle et refermez-le immédiatement. Appuyez ensuite sur la touche „Stop“ de la télécommande avant que le voyant ne s'éteigne. (Une fois le choix de l'ID terminé, le témoin lumineux reste allumé pendant 20 secondes).
- IT / 1. Chiudere il coperchio e il sedile.
 2. Tenere premuti contemporaneamente il pulsante di arresto e uno dei pulsanti di impostazione della temperatura („+“ o „-“) sul telecomando per alcuni secondi. L'apparecchio emette un „bip“ e nel frattempo si accende la spia del primo livello.
 3. Rilasciare il pulsante „Stop“ ma tenere premuto il pulsante di selezione della temperatura.
 4. Premere in successione i pulsanti „-“ e „+“ della portata e poi rilasciare il pulsante di selezione dell'impostazione della temperatura. A questo punto, il display con il codice ID corrente del prodotto si accende e la spia del quinto stadio lampeggia in modo permanente.
 5. Premendo i pulsanti „-“, „+“ della portata, è possibile cambiare i diversi codici ID del prodotto e l'indicatore corrispondente si accende. In totale sono disponibili 32 codici ID. Per impostazione predefinita, è impostato il primo codice e il primo stadio si accende.
 6. Aprire il coperchio e richiuderlo immediatamente. Premere quindi il pulsante „Stop“ sul telecomando prima che l'indicatore si spenga. (Al termine della selezione dell'ID, la spia rimane accesa per 20 secondi).
- NL / 1. Sluit het deksel en de zitting.
 2. Houd de stop-toets en een van de temperatuurstelknoppen („+“ of „-“) op de afstandsbediening tegelijkertijd enkele seconden ingedrukt. U hoort het apparaat dan „piepen“ en ondertussen gaat het controlelampje van het eerste niveau branden.
 3. Laat de toets „Stop“ los, maar houd nog steeds de selectieknop voor de temperatuurstelling ingedrukt.
 4. Druk achtereenvolgens op de toetsen „-“ en „+“ van de doorstroming en laat vervolgens de keuzetoets van de temperatuurstelling los. Op dit moment licht het display met de huidige ID-code van het product op en knippert het lampje van de vijfde trap permanent.
 5. Door op de knoppen „-“, „+“ van de flow te drukken, kun je verschillende ID-codes van het product wijzigen en gaat het bijbehorende lampje branden. Er zijn in totaal 32 ID-codes. Standaard is de eerste code ingesteld en gaat de eerste trap branden.
 6. Open het deksel en sluit het onmiddellijk weer. Druk vervolgens op de knop „Stop“ op de afstandsbediening voordat de indicator dooft. (Nadat de ID-selectie is voltooid, blijft het indicatorlampje nog 20 seconden branden).

